Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2025/2216(INI)

5.3.2026

PAKEITIMAI
1 - 163

Pranešimo projektas
Leoluca Orlando
(PE779.681v01-00)

Rekomendacija Tarybai, Komisijai ir Komisijos pirmininko pavaduotojai ir Sąjungos vyriausiajai įgaliotinei užsienio reikalams ir saugumo politikai dėl tarpvalstybinio vandens išteklių valdymo skatinimo siekiant konfliktų prevencijos ir taikos
(2025/2216(INI))

Pakeitimas 1
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų Chartiją, ypač į jos 2 straipsnio 1 dalį dėl suverenios valstybių lygybės,

Or. en

Pakeitimas 2
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų jūrų teisės konvenciją (UNCLOS), ypač į jos 2 straipsnį dėl teritorinės jūros teisinio statuso ir pakrantės valstybės suvereniteto,

Or. en

Pakeitimas 3
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 c nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į Konvenciją dėl teritorinės jūros ir gretutinės zonos (Ženeva, 1958 m.), ypač į jos 1 ir 2 straipsnius,

Or. en

Pakeitimas 4
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į savo 2025 m. gegužės 7 d. rezoliuciją dėl Europos hidrologinio atsparumo strategijos[1],	***Išbraukta.***

[1] Priimti tekstai, P10_TA(2025)0091.

Or. en

Pakeitimas 5
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į savo 2022 m. spalio 5 d. rezoliuciją „Aprūpinimas vandeniu kaip žmogaus teisė. Išorės santykių aspektas“,

Or. en

Pakeitimas 6
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į 2025 m. birželio 4 d. Komisijos komunikatą „Europos hidrologinio atsparumo strategija“,

Or. en

Pakeitimas 7
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į 2023 m. JT konferenciją vandens klausimais ir priimtą veiksmų vandens srityje darbotvarkę, taip pat į būsimą 2026 m. JT konferenciją vandens klausimais,

Or. en

Pakeitimas 8
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į 2018 m. lapkričio 19 d. Tarybos išvadas dėl diplomatijos vandens srityje,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 9
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į 2021 m. lapkričio 19 d. Tarybos išvadas dėl vandens klausimo ES išorės veiksmų srityje,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 10
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į savo 2026 m. sausio 21 d. rezoliuciją dėl 2025 m. metinio pranešimo dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje ir Europos Sąjungos politikos šioje srityje,

Or. en

Pakeitimas 11
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
— atsižvelgdamas į savo 2025 m. balandžio 2 d. rezoliuciją dėl 2024 m. metinio pranešimo dėl žmogaus teisių ir demokratijos pasaulyje ir Europos Sąjungos politikos šioje srityje[2],	***Išbraukta.***
[2] OL C, C/2025/4390, 2025 9 9, ELI: http://data.europa.eu/eli/C/2025/4390/oj.	

Or. en

Pakeitimas 12
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	- atsižvelgdamas į Europos Parlamento pranešimą „Prieiga prie vandens kaip žmogaus teisė. Išorės aspektas“ P9_TA(2022)0346,

Or. en

Pakeitimas 13
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi vanduo yra būtinas žmonijos ir visos gyvybės išlikimui Žemėje, todėl jis turi būti valdomas tvariai ir sąžiningai;	A. kadangi vanduo yra būtinas žmonijos ir visos gyvybės išlikimui Žemėje, todėl jis turi būti valdomas tvariai ir sąžiningai; ***kadangi gamtos išteklių, įskaitant vandens išteklius, valdymas visų pirma priklauso valstybių kompetencijai ir suverenumui;***

Or. en

Pakeitimas 14
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi vanduo yra būtinas žmonijos ir visos gyvybės išlikimui Žemėje, todėl jis turi būti valdomas tvariai ir sąžiningai;	A. kadangi vanduo yra būtinas žmonijos ir visos gyvybės išlikimui Žemėje, todėl jis turi būti valdomas tvariai ir sąžiningai***, kaip bendras viešasis ir visuotinis turtas***;

Or. en

Pakeitimas 15
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi galimybė naudotis vandeniu yra žmogaus teisė ir būtina stabilumo bei taikos sąlyga;	B. kadangi galimybė naudotis vandeniu yra žmogaus teisė ir būtina stabilumo bei taikos sąlyga; ***kadangi apie 2,2 mlrd. žmonių vis dar neturi prieigos prie saugiai tvarkomo geriamojo vandens, 3,5 mlrd. žmonių trūksta saugiai tvarkomų sanitarinių sąlygų, o apie 4 mlrd. žmonių bent vieną mėnesį kasmet patiria didelį vandens trūkumą[1a];***
	[1a] Madani K. (2026 m.) „Global Water Bankruptcy: Living Beyond Our Hydrological Means in the post-Crisis Era, Jungtinių Tautų Vandens, aplinkos ir sveikatos universitetinis institutas (UNU-INWEH), Richmond Hill, Ontarijus, Kanada, doi: 10.53328/INR26KAM001.

Or. en

Pakeitimas 16
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi galimybė naudotis vandeniu yra žmogaus teisė ir būtina stabilumo bei taikos sąlyga;	B. ***kadangi 2010 m. liepos mėn. JT paskelbė, kad švarus geriamasis vanduo ir sanitarinės paslaugos yra visų žmogaus teisė;*** kadangi galimybė naudotis vandeniu yra žmogaus teisė ir būtina stabilumo bei taikos sąlyga;

Or. fi

Pakeitimas 17
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi ***galimybė naudotis vandeniu*** yra žmogaus teisė ir būtina stabilumo ***bei*** taikos sąlyga;	B. kadangi ***prieiga prie vandens*** yra žmogaus teisė ir būtina stabilumo ***ir*** taikos sąlyga***, kaip tautos suverenumo ir saugumo dalis***;

Or. en

Pakeitimas 18
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi ***galimybė naudotis vandeniu*** yra žmogaus teisė ir ***būtina*** stabilumo ***bei*** taikos ***sąlyga***;	B. kadangi ***prieiga prie vandens ir sanitarijos paslaugų*** yra žmogaus teisė ir ***pagrindinis sveikatos,*** stabilumo***, saugumo ir*** taikos ***elementas***;

Or. en

Pakeitimas 19
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi pabėgėliai, prieglobsčio prašytojai ir šalies viduje perkelti asmenys yra ypač pažeidžiami dėl diskriminacijos, rasizmo ir ksenofobijos, o tai gali dar labiau trukdyti jų gebėjimui užtikrinti saugų geriamąjį vandenį ir sanitarines sąlygas;

Or. en

Pakeitimas 20
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi beveik pusė pasaulio gyventojų gyvena vietovėse, kuriose bent vieną mėnesį per metus trūksta vandens;

Or. en

Pakeitimas 21
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi ***klimato kaita kelia didelę grėsmę*** vandens ***ištekliams ir vandens ekosistemoms ir didina*** vandens ***stygiaus problemą***;	C. kadangi ***galimybė gauti saugaus geriamojo*** vandens ***ir naudotis sanitarijos paslaugomis pripažįstama kaip žmogaus teisė, kuri yra būtina norint visapusiškai naudotis gyvenimu ir visomis žmogaus teisėmis; kadangi prastas*** vandens ***valdymas, vandens trūkumas ir nevienoda prieiga gali prisidėti prie nestabilumo, konfliktų ir gyventojų perkėlimo***;

Or. en

Pakeitimas 22
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi klimato kaita ***kelia didelę grėsmę*** vandens ištekliams ir vandens ekosistemoms ir ***didina*** vandens ***stygiaus problemą***;	C. kadangi klimato kaita ***daro didelį poveikį*** vandens ištekliams ir vandens ekosistemoms ir ***kelia grėsmę, kad padidės*** vandens ***stygius, t. y. padėtis, kai vandens išteklių naudojimas nėra tvarus***;

Or. fi

Pakeitimas 23
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi ***klimato kaita*** kelia didelę grėsmę vandens ištekliams ir vandens ekosistemoms ir didina vandens ***stygiaus problemą***;	C. kadangi ***geopolitinė įtampa ir nesubalansuotas kelių žemynų valdymas*** kelia didelę grėsmę vandens ištekliams ir vandens ekosistemoms ir didina vandens ***stygių***;

Or. en

Pakeitimas 24
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi ***klimato kaita*** kelia didelę grėsmę vandens ištekliams ir vandens ekosistemoms ir didina vandens ***stygiaus problemą***;	C. kadangi ***nepakankama aplinkos apsauga*** kelia didelę grėsmę vandens ištekliams ir vandens ekosistemoms ir didina vandens ***stygių***;

Or. en

Pakeitimas 25
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
C. kadangi klimato ***kaita kelia didelę grėsmę vandens ištekliams ir*** vandens ***ekosistemoms ir didina*** vandens ***stygiaus problemą***;	C. kadangi ***dėl*** klimato ***kaitos ir žmogaus veiklos pavojingai mažėja*** vandens ***ištekliai ir didėja*** vandens ***stygius***;

Or. en

Pakeitimas 26
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi didėjantis spaudimas vandens ištekliams, kurį lemia sparčiai augantis gyventojų skaičius, didėjanti paklausa, netvari pramonės plėtra, prastos nuotekų tvarkymo sistemos ir netvarus vandens bei žemės naudojimas, prisideda prie vandens trūkumo, bado ir konfliktų;

Or. en

Pakeitimas 27
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi	D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi

visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;	visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos; ***kadangi vandens nukreipimas ar pasisavinimas ir perkėlimas dėl didžiulių projektų yra įprasta praktika, kurią vykdo valstybės institucijos ir privatūs subjektai ir kuri daro tiesioginį neigiamą poveikį teisei į vandenį;***

Or. en

Pakeitimas 28
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;	D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos; ***pabrėžia, kad nors didžioji dalis lengvai prieinamo vandens yra švarus, vietos problemos gali būti rimtos; atkreipia dėmesį į tai, kad, pvz., Indijoje ir Kinijoje tam tikros upės ir požeminio vandens šaltiniai yra labai užteršti;***

Or. fi

Pakeitimas 29
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;	D. ***kadangi kiekvienais iš pastarųjų šešerių metų tik maždaug trečdalis kontinentinio vandens baseino atitiko įprastas vandens išleidimo sąlygas;*** kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;

Or. en

Pakeitimas 30
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi hidrologiniai ciklai ***tampa vis nepastovesni*** ir jiems būdingi ***smarkūs*** svyravimai ***nuo*** didelės sausros ***iki*** pražūtingų potvynių***, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą***; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;	D. kadangi hidrologiniai ciklai ***yra nepastovūs*** ir jiems būdingi ***smurtiniai*** svyravimai ***tarp*** didelės sausros ***ir*** pražūtingų potvynių; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;

Or. en

Pakeitimas 31
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;	D. ***kadangi 90 proc. visų stichinių nelaimių yra susijusios su vandeniu;*** kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;

Or. en

Pakeitimas 32
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;	D. kadangi hidrologiniai ciklai tampa vis nepastovesni ir jiems būdingi smarkūs svyravimai nuo didelės sausros iki pražūtingų potvynių, kuriuos ***taip pat*** lemia klimato kaita; kadangi pastaraisiais metais visi ledu ar sniegu padengti pasaulio regionai pranešė apie ledo mažėjimą; kadangi visame pasaulyje žmogaus veikla ***iš dalies*** reikšmingai prisideda prie gėlo vandens išteklių taršos;

Or. en

Pakeitimas 33
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi čiabuvių prieiga prie saugaus geriamojo vandens yra glaudžiai

susijusi su jų protėvių žemių, teritorijų ir išteklių kontrole, todėl šių protėvių žemių, teritorijų ar išteklių nepripažinimas ar apsaugos nebuvimas daro didelį poveikį jų teisei į vandenį;

Or. en

Pakeitimas 34
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi pagal tarptautinę teisę pakrantės valstybės turi suverenias teises į savo teritorinę jūrą; kadangi šis principas grindžiamas suverenia valstybių lygybe pagal Jungtinių Tautų Chartiją;

Or. en

Pakeitimas 35
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Db. kadangi paaiškėjo, kad savanoriškų įmonių socialinės atsakomybės standartų nepakanka siekiant užkirsti kelią aplinkos būklės blogėjimui, didelei tarpvalstybinei žalai ir žmogaus teisių pažeidimams, susijusiems su didelio masto investicijomis į vandenį, ir kadangi reikia griežtesnių privalomų apsaugos priemonių, priežiūros mechanizmų ir atskaitomybės sistemų siekiant užtikrinti, kad tiek valstybiniai, tiek privatieji subjektai laikytųsi tarptautinės vandens teisės;

Or. en

Pakeitimas 36
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi dauguma šalių nėra sudariusios tarpvalstybinių susitarimų dėl bendrų vandens telkinių;	F. kadangi dauguma šalių nėra sudariusios tarpvalstybinių susitarimų dėl bendrų vandens telkinių; ***kadangi, JT duomenimis, iš 153 šalių, kurios turi bendras tarpvalstybines upes, ežerus ir požeminio vandens teritorijas, tik 43 yra sudariusios operatyvinio bendradarbiavimo susitarimus, apimančius bent 90 proc. jų bendrų vandens išteklių;***

Or. fi

Pakeitimas 37
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi ***dauguma*** šalių ***nėra*** sudariusios ***tarpvalstybinių susitarimų dėl*** bendrų ***vandens telkinių***;	F. kadangi***, nepaisant pažangos, tarpvalstybinis bendradarbiavimas vandens srityje visame pasaulyje tebėra nepakankamas ir tik apie 28 proc.*** šalių ***yra*** sudariusios ***veiklos susitarimus, apimančius didžiąją dalį jų*** bendrų ***vandenų***;

Or. en

Pakeitimas 38

Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi iš 153 JT valstybių narių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandenimis, tik 43 yra sudariusios veiklos susitarimus; kadangi daugiau kaip 20 šalių nėra sudariusios tokių susitarimų, o Azijoje ir Lotynų Amerikoje padaryta ypač nedidelė pažanga;

Or. en

Pakeitimas 39
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui;	G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui; ***kadangi viešosios ir privačiosios investicijos į pavojingą arba didelio masto su vandeniu susijusią veiklą, jei jos netinkamai reglamentuojamos arba joms taikomi tik savanoriški standartai, gali daryti didelį neigiamą poveikį tarpvalstybiniams vandenims ir pakenkti regiono stabilumui;***

Or. en

Pakeitimas 40
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui;	G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui; ***kadangi išpuoliai prieš vandens tiekimą, vandens tiekimo įrenginius ar kitą civiliams gyvybiškai svarbią infrastruktūrą gali būti laikomi karo nusikaltimais;***

Or. fi

Pakeitimas 41
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse***, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį*** visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui;	G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse ***gali turėti įtakos*** visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir ***ekonominių katastrofų bei*** gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui;

Or. en

Pakeitimas 42
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba ***infrastruktūros statyba***, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui;	G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba ***statybos be leidimų***, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens prisideda prie platesnių konfliktų ir gali juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui;

Or. en

Pakeitimas 43
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens ***prisideda prie platesnių konfliktų*** ir gali ***juos pakurstyti, o tai turi rimtų pasekmių regiono stabilumui bei žmogiškajam saugumui***;	G. kadangi vandens stygius ir vienašaliai šalių veiksmai tarpvalstybiniuose vandenyse, pvz., tarša ar pereikvojimas arba infrastruktūros statyba, daro poveikį visoms su tais vandenimis besiribojančioms valstybėms; kadangi ginčai dėl prieigos prie vandens ***skatina*** ir gali ***kurstyti platesnius konfliktus, kuriuos visų pirma turi spręsti suverenios valstybės***;

Or. en

Pakeitimas 44
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi dėl pakartotinių Rusijos bombardavimų daugelyje Ukrainos miestų buvo sutrikdytas energijos ir vandens tiekimas, todėl civiliai gyventojai liko be geriamojo vandens ir tai turėjo rimtų humanitarinių pasekmių;

Or. fi

Pakeitimas 45
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ga. kadangi nuo 1948 m. visame pasaulyje pasirašyta daugiau kaip 300 tarptautinių susitarimų dėl vandens, o tai rodo, kad bendri vandens ištekliai istoriškai skatino bendradarbiavimą, o ne tarpvalstybinius konfliktus;

Or. en

Pakeitimas 46
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gb. kadangi 2023 m. birželio 6 d. Kachovkos užtvanka Chersone (Ukraina) buvo sugriauta dėl Rusijos okupacinių pajėgų teroristinės veiklos ir kilo plataus

	masto potvynis, padaryta didelė ekologinė žala ir žuvo žmonių, taip pat kilo ilgalaikių problemų, susijusių su vandentvarka ir prieiga prie švaraus geriamojo vandens;

Or. fi

Pakeitimas 47
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gc. kadangi 2026 m. kovo 2 d. Ukrainos prezidentas Volodymyras Zelenskis įspėjo, kad Rusija planuoja naujus išpuolius, visų pirma prieš Ukrainos vandentvarkos sistemas ir vandens tiekimo infrastruktūrą, sąmoningai siekdama kuo labiau sutrikdyti vandens tiekimą;

Or. fi

Pakeitimas 48
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Gd. kadangi, siekiant sumažinti pavojų saugumui, yra pagrįsta užtikrinti, kad vandens ištekliai liktų nacionalinių operatorių rankose;

Or. fi

Pakeitimas 49
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi***, nors istoriškai vanduo buvo bendradarbiavimo katalizatorius, per pastaruosius 10 metų*** dėl vandens dažniau kyla konfliktai nei bendradarbiaujama;	H. kadangi ***pastaraisiais metais*** dėl vandens dažniau kyla konfliktai nei bendradarbiaujama; ***kadangi, nepaisant per pastarąjį dešimtmetį padarytos pažangos tiekiant geriamąjį vandenį ir teikiant sanitarijos paslaugas, milijardams žmonių visame pasaulyje vis dar trūksta prieigos prie būtiniausių vandens, sanitarijos ir higienos paslaugų, todėl jiems kyla ligų ir didesnės socialinės atskirties rizika;***

Or. en

Pakeitimas 50
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi***, nors istoriškai vanduo buvo bendradarbiavimo katalizatorius, per pastaruosius 10 metų*** dėl vandens ***dažniau kyla konfliktai nei bendradarbiaujama***;	H. kadangi ***1995 m. Pasaulio banko pirmininko pavaduotojas Ismail Serageldin pareiškė, kad „XXI a. karai vyks dėl vandens“; kadangi šis naratyvas jau beveik tris dešimtmečius formuoja politines diskusijas, tačiau nekilo didelio konflikto vien*** dėl vandens ***išteklių***;

Or. en

Pakeitimas 51
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

H. kadangi***, nors*** istoriškai vanduo buvo bendradarbiavimo katalizatorius***, per pastaruosius 10 metų dėl vandens dažniau kyla konfliktai nei bendradarbiaujama***;	H. kadangi istoriškai vanduo buvo bendradarbiavimo katalizatorius;

Or. en

Pakeitimas 52
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi marginalizuotos grupės, į kurias kuriant vandens ir sanitarijos infrastruktūrą dažnai neatsižvelgiama ir kurios yra diskriminuojamos, apima moteris, vaikus, pabėgėlius, čiabuvius, apatinių luomų bendruomenes, neįgaliuosius ir daugelį kitų;

Or. en

Pakeitimas 53
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi, remiantis Ramiojo vandenyno instituto vandens konfliktų chronologijos duomenų baze, dauguma su vandeniu susijusių incidentų yra susiję su vietos ginčais arba išpuoliais prieš infrastruktūrą, o ne karais tarp valstybių;

Or. en

Pakeitimas 54
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Hb. kadangi aplinkos būklės blogėjimas ir su klimatu susijusi rizika paprastai daro neproporcingą poveikį neturtingoms ir marginalizuotoms bendruomenėms; kadangi šiomis sąlygomis vis dažniau naudojasi nusikaltėlių tinklai, teroristinės organizacijos ir vietos nereguliariosios karinės pajėgos, kad sustiprintų savo įtaką ir įgyvendintų savo darbotvarkes;

Or. en

Pakeitimas 55
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi vandens sistemų pradinės grandies naudotojai turi tam tikrų santykinių privalumų, palyginti su tolesniais naudotojais;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 56
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi vandens sistemų pradinės grandies naudotojai turi tam tikrų	***Išbraukta.***

santykinių privalumų, palyginti su tolesniais naudotojais;

Or. en

Pakeitimas 57
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi vandens sistemų pradinės grandies naudotojai turi tam tikrų santykinių privalumų, palyginti su tolesniais naudotojais;	I. kadangi vandens sistemų pradinės grandies naudotojai turi tam tikrų santykinių privalumų, palyginti su tolesniais naudotojais; ***kadangi tik teisinga ir tvari prieiga prie vandens išteklių užtikrina ilgalaikį nuspėjamumą visiems; kadangi strateginis tarpvalstybinis bendradarbiavimas vandens išteklių srityje leidžia tvariai valdyti žmogaus veiklą ir kartu pasirengti nepastoviems hidrologiniams ciklams visų kaimyninių šalių naudai;***

Or. en

Pakeitimas 58
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi tyčinis Rusijos vykdomas vandens infrastruktūros, įskaitant užtvankas, naikinimas Ukrainoje, visų pirma 2023 m. birželio 6 d. Kachovkos užtvankos, sukėlė didelį aplinkos naikinimą, įskaitant potvynius, gėlo vandens išteklių taršą, biologinės įvairovės nykimą ir ilgalaikę žalą

ekosistemoms, kartu atimant iš civilių gyventojų prieigą prie saugaus geriamojo vandens ir pragyvenimo šaltinių;

Or. en

Pakeitimas 59
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ib. kadangi tarptautinėje humanitarinėje teisėje (THT), ypač 1977 m. Ženevos konvencijų papildomuose protokoluose, numatyta aiški užtvankų ir kitų „įrenginių, kuriuose yra pavojingų jėgų“ apsauga; kadangi plačiai paplitęs ar sistemingas vandens išteklių naikinimas arba dėl to daroma žala aplinkai galėtų priklausyti jos jurisdikcijai kaip nusikaltimas žmoniškumui;

Or. en

Pakeitimas 60
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi Žmogaus teisių komisija savo 1981 m. kovo 6 d. rezoliucijoje Nr. 12 (XXXVII) pasmerkė tai, kad Marokas toliau okupuoja Vakarų Sacharą, ir patvirtino Vakarų Sacharos gyventojų apsisprendimo teisę; kadangi gamtos išteklių, įskaitant vandens išteklius, naudojimas okupuotose teritorijose be atitinkamų žmonių sutikimo pažeidžia šią

	teisę ir gali įtvirtinti okupaciją bei nestabilumą; o Europos Sąjungos Teisingumo Teismas sujungtose bylose C-778/21 P ir C-798/21 P ir sujungtose bylose C-779/21 P ir C-799/21 P nusprendė, kad norint taikyti ES ir Maroko ekonominius susitarimus Vakarų Sacharai ir greta jos esantiems vandenims reikalingas Vakarų Sacharos gyventojų pritarimas, atsižvelgiant į apsisprendimo teisę ir sutarčių santykinio poveikio principą;

Or. en

Pakeitimas 61
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi šiuolaikinis karas vis dažniau apima tyčinius išpuolius prieš vandens tiekimą ir vandens infrastruktūrą ir jų naudojimą kaip ginklą, kaip neseniai parodė pražūtingas Rusijos įvykdytas Kachovkos užtvankos Ukrainoje sunaikinimas; kadangi toks naikinimas yra karo nusikaltimas ir ekocido veiksmas, dėl kurio žuvo žmonės, masiškai buvo perkelti civiliai gyventojai, žlugo sanitarijos ir drėkinimo sistemos, maždaug milijonas žmonių neteko prieigos prie saugaus geriamojo vandens ir kilo didelis pavojus branduolinei saugai netoliese esančioje Zaporižios atominėje elektrinėje; kadangi dėl Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą maždaug 1,7 mln. vaikų Ukrainoje šiuo metu neturi patikimos prieigos prie saugaus vandens;

Or. en

Pakeitimas 62

Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi 2024 m. rugsėjo 13 d. JT generalinis sekretorius António Guterresas paskyrė pirmąjį JT specialųjį pasiuntinį vandens klausimais; kadangi specialusis pasiuntinys bus aukšto lygio vandens klausimų gynėjas, skatins tarptautinį bendradarbiavimą, kad būtų pagerintas vandens tiekimas ir sanitarijos paslaugos, ir sutelks veiksmus pasaulinėms vandens krizėms spręsti; kadangi buvęs Indonezijos užsienio reikalų ministras Retno L. P. Marsudi 2024 m. lapkričio 1 d. pradėjo eiti JT specialiojo įgaliotinio vandens klausimais pareigas;

Or. fi

Pakeitimas 63
Davor Ivo Stier

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi upių ir jūrų srovių keliama tarša ir atliekos gali kauptis kitų valstybių pakrantėse ir daryti žalą aplinkai, ekonomikai ir visuomenei, įskaitant turizmą ir žuvininkystę;

Or. en

Pakeitimas 64
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. pripažįsta, kad vandens trūkumas gali lemti perkėlimą, todėl mano, kad viena iš priemonių pagrindinėms migracijos priežastims šalinti yra vandens valdymo trečiosiose šalyse gerinimas;

Or. en

Pakeitimas 65
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi prieiga prie vandens ir vandens infrastruktūros kontrolė yra ir bus vis dažniau naudojamos kaip politinio spaudimo, prievartos ar karo priemonės;

Or. fr

Pakeitimas 66
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jb. kadangi naudojimasis prieiga prie vandens kaip ginklu vykdant karines operacijas, nukreiptas prieš vandens įrenginius, gręžinius, vamzdynus, gėlinimo įrenginius ir nuotekų sistemas, yra sunkus žmogaus teisių pažeidimas; kadangi JT vyriausiojo žmogaus teisių komisaro biuras (OHCHR) 2025 m. liepos mėn. pranešė, kad Izraelio pajėgos apgadino arba sunaikino 89 proc. Gazos

vandens ir sanitarijos infrastruktūros, todėl daugiau kaip 90 proc. namų ūkių vanduo tapo nesaugus; kadangi toks tyčinis vandens atėmimas ir infrastruktūros naikinimas yra sunkūs tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimai, įskaitant draudimą pulti objektus, būtinus civilių gyventojų išlikimui;

Or. en

Pakeitimas 67
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jb. kadangi viešojo ir privačiojo sektorių partnerystės, kuriomis skatinama geresnė ir prieinamesnė prieiga prie vandens, sanitarijos ir higienos visiems, visų pirma kuriant, veiksmingai prižiūrint ir valdant vandens infrastruktūrą;

Or. en

Pakeitimas 68
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jb. kadangi ginkluoti valstybiniai ir nevalstybiniai subjektai nuo konfliktų nukentėjusiose vietovėse susilpnėjusius gyventojus naudoja kaip priemonę teisėtumui įgyti kontroliuojant vandens išteklius;

Or. en

Pakeitimas 69
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jb. kadangi 2026 m. lapkričio 24–26 d. Jungtiniuose Arabų Emyratuose turi būti surengta JT konferencija vandens klausimais;

Or. fi

Pakeitimas 70
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jc. kadangi 2024 m. liepos 19 d. patariamojoje nuomonėje Tarptautinis Teisingumo Teismas patvirtino, kad Izraelis, kaip okupacinė valdžia, privalo užtikrinti, kad vietos gyventojai turėtų pakankamai maisto produktų, įskaitant vandenį; kadangi nuolatinis vandens, kuro ir humanitarinės pagalbos teikimo ribojimas yra nesuderinamas su šiais įsipareigojimais pagal tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 71
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

J c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jc. kadangi viešosios investicijos ir politika turi skatinti ir skatinti privatųjį sektorių investuoti į technologijas ir valdymo praktiką, kuria būtų stiprinama tiek smulkiųjų ūkininkų, tiek didesnių įmonių tvari pasėlių, gyvulininkystės ir žuvies gamyba;

Or. en

Pakeitimas 72
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Jd. kadangi pagal Tarptautinio baudžiamojo teismo Romos statuto 6 straipsnį genocidas apima tyčinį nacionalinių, etninių, rasinių ar religinių grupių gyvenimo sąlygų, kuriomis siekiama fiziškai sunaikinti visą genocidą ar jo dalį, sudarymą; kadangi tyčinis vandens ir kitų objektų, būtinų saugomos grupės išlikimui, atėmimas gali prilygti tokiems veiksmams, kai jie atliekami siekiant visiškai ar iš dalies sunaikinti tą grupę;

Or. en

Pakeitimas 73
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
a) didinti vaidmenį, kurį atlieka	a) didinti vaidmenį, kurį atlieka

tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta;	tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta***, be kita ko, šalinant destabilizuojantį prastai reguliuojamų didelio masto su vandeniu susijusių investicijų poveikį ir užtikrinant, kad įmonės ir finansų subjektai neprisidėtų prie įtampos, perkėlimo ar tarpvalstybinės žalos, kuri gali peraugti į konfliktą***;

Or. en

Pakeitimas 74
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
a) ***didinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis*** vandens ***išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta***;	a) ***užtikrinti, kad bet koks ES dalyvavimas sprendžiant tarpvalstybinius*** vandens ***klausimus išliktų ribotas ir kad būtų gerbiama pagrindinė suverenių valstybių atsakomybė***;

Or. en

Pakeitimas 75
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
a) ***didinti*** vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta;	a) ***deramai atsižvelgiant į nacionalinius suverenitetus ir juos gerbiant, prisiimti*** vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta;

Or. en

Pakeitimas 76
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
a) ***didinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis*** vandens ***išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga*** konfliktų prevencijos***,*** sprendimo ***ir*** pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu ***bei*** tarptautiniu lygmenimis ***priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos*** klimato kaitos poveikio ***atžvilgiu ir kuriose*** vandens ***jau trūksta***;	a) ***stiprinti tarpvalstybinę vandentvarką, visų pirma Jungtinių Tautų sistemoje, ir remti JT vadovaujamas iniciatyvas, kad bendradarbiavimas*** vandens ***srityje taptų veiksminga*** konfliktų prevencijos ***ir*** sprendimo ***bei*** pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu ***ir*** tarptautiniu lygmenimis ***priemone, visų pirma regionuose, kurie yra pažeidžiami dėl*** klimato kaitos poveikio ***ir kurių*** vandens ***ištekliai jau yra riboti***;

Or. fi

Pakeitimas 77
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
a) didinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta;	a) didinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato kaitos poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta***, visų pirma ES strategiškai svarbiuose regionuose***;

Or. en

Pakeitimas 78
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies a punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
a) didinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato ***kaitos*** poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta;	a) didinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas vykdant ES išorės veiksmus, kad jis būtų prasminga konfliktų prevencijos, sprendimo ir pasitikėjimo stiprinimo regioniniu, nacionaliniu bei tarptautiniu lygmenimis priemonė, ypač vietovėse, kurios yra pažeidžiamos klimato poveikio atžvilgiu ir kuriose vandens jau trūksta;

Or. en

Pakeitimas 79
Pernando Barrena Arza

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies a a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	aa) spręsti tokius klausimus kaip Maroko okupuota Vakarų Sachara, kurioje gamtos išteklių, įskaitant vandenį, eksploatavimas be Vakarų Sacharos gyventojų sutikimo prisideda prie okupacijos konsolidavimo ir trukdo jiems naudotis apsisprendimo teise, taip kenkiant teisingos ir ilgalaikės taikos perspektyvoms, ir užtikrinti, kad ES išorės veiksmais nebūtų tiesiogiai ar netiesiogiai prisidedama prie tokio eksploatavimo be laisvo ir tikro atitinkamos teritorijos gyventojų sutikimo, laikantis nuolatinio suvereniteto gamtos išteklių srityje principo ir apsisprendimo teisės pagal tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 80
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;	b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos***, be kita ko, užtikrinant, kad į tokius susitarimus būtų įtrauktos privalomos aplinkos ir socialinės apsaugos priemonės, privalomi tarpvalstybiniai poveikio aplinkai vertinimai, veiksmingi visuomenės dalyvavimo mechanizmai ir atskaitomybės sistemos, taikomi tiek valstybės institucijoms, tiek privatiems investuotojams, dalyvaujantiems su vandeniu susijusiuose infrastruktūros projektuose***;

Or. en

Pakeitimas 81
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;	b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos***, kad būtų sustiprintas tvarus gamtos išteklių valdymas, sumažinta įtampos ar konfliktų rizika ir skatinamas bendradarbiavimas***; ***dvišaliuose dialoguose su šalimis partnerėmis nuolat kelti klausimus, susijusius su tarptautiniu vandens valdymu;***

Or. en

Pakeitimas 82
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;	b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos***, visapusiškai gerbiant šalių partnerių suverenumą ir jų pagrindinę***

atsakomybę už vandens išteklių valdymą;

Or. en

Pakeitimas 83
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
b) ***spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais*** vandens ***baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos***;	b) ***skatinti vyriausybes, turinčias bendrus tarpvalstybinius*** vandens ***baseinus, bendradarbiauti naudojantis esamomis tarptautinėmis sistemomis, visų pirma tomis, kurioms vadovauja Jungtinės Tautos ir Pasaulio bankas***;

Or. en

Pakeitimas 84
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;	b) ***valstybių narių iniciatyva,*** spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą būtiną ES kompetenciją bei techninę ir finansinę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;

Or. en

Pakeitimas 85

Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą ***būtiną*** ES kompetenciją bei techninę ***ir finansinę*** paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;	b) spręsti vyriausybių, kurios dalijasi tarpvalstybiniais vandens baseinais, veiklos susitarimų trūkumo problemą ir suteikti visą ***turimą*** ES kompetenciją bei techninę paramą, kad vyriausybės būtų remiamos sudarant ir įgyvendinant tokius susitarimus, taip pat upių baseinų organizacijos;

Or. fi

Pakeitimas 86
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ba) šalinti esamas tarpvalstybinio vandens valdymo atskaitomybės spragas skatinant veiksmingus atsakomybės ir žalos, padarytos aplinkai ir žmogaus teisėms dėl didelio masto su vandeniu susijusių infrastruktūros projektų, atlyginimo mechanizmus, be kita ko, tais atvejais, kai dalyvauja privatūs subjektai, investuotojai ar finansų įstaigos;

Or. en

Pakeitimas 87
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies b b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	bb) užtikrinti veiksmingą bendruomenių ir asmenų, nukentėjusių nuo tarpvalstybinės žalos aplinkai, kurią sukelia didelio masto su vandeniu susiję infrastruktūros projektai, teisę kreiptis į teismą ir naudotis teisių gynimo priemonėmis, be kita ko, taikant civilinės atsakomybės mechanizmus, teismines ir neteismines skundų teikimo procedūras ir galimybę pareikšti ieškinius susijusiems verslo subjektams ir finansų įstaigoms;

Or. en

Pakeitimas 88
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies c punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
c) stiprinti ***vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinių*** vandens ***išteklių valdymas ES išorės veiksmų ir diplomatijos srityje, ir šiuo tikslu suteikti Europos išorės veiksmų tarnybai (EIVT) ir ES delegacijoms visame pasaulyje tinkamus finansinius ir žmogiškuosius išteklius, kad jos galėtų*** inicijuoti ir ***remti*** tarpvalstybinę vandentvarkos ir diplomatijos veiklą ***vietoje*** šalyse partnerėse ir ***joms bendradarbiaujant***;	c) stiprinti ***daugiašalį*** vandens ***valdymą, visų pirma JT sistemoje, ir aktyviai remti JT vandens srities iniciatyvas ir procesus; skatinti*** inicijuoti ir ***skatinti*** tarpvalstybinę vandentvarkos ir diplomatijos veiklą šalyse partnerėse ir ***tarp jų***;

Or. fi

Pakeitimas 89
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies c punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
c) ***stiprinti vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinių*** vandens ***išteklių valdymas***	c) ***užtikrinti, kad ES dalyvavimas sprendžiant tarpvalstybinius*** vandens

ES išorės veiksmų ir diplomatijos srityje, ir šiuo tikslu ***suteikti*** Europos išorės veiksmų ***tarnybai (EIVT) ir ES delegacijoms visame pasaulyje tinkamus finansinius ir žmogiškuosius išteklius, kad jos galėtų inicijuoti ir remti tarpvalstybinę vandentvarkos ir diplomatijos veiklą vietoje šalyse partnerėse ir joms bendradarbiaujant***;	***klausimus išliktų ribotas ir papildytų pagrindinę suverenių valstybių atsakomybę; vengti kurti naujas administracines struktūras*** ir šiuo tikslu ***neskirti papildomų finansinių išteklių*** Europos išorės veiksmų ***tarnyboje (EIVT); ragina bendradarbiauti su esamomis tarptautinėmis organizacijomis, pvz., Jungtinėmis Tautomis ir Pasaulio banku***;

Or. en

Pakeitimas 90
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies c punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
c) ***stiprinti*** vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinių vandens išteklių valdymas ES išorės veiksmų ir diplomatijos srityje, ir šiuo tikslu ***suteikti*** Europos išorės veiksmų ***tarnybai*** (EIVT) ir ES ***delegacijoms*** visame pasaulyje ***tinkamus finansinius ir žmogiškuosius išteklius***, kad jos galėtų inicijuoti ir remti tarpvalstybinę vandentvarkos ir diplomatijos veiklą vietoje šalyse partnerėse ir joms bendradarbiaujant;	c) ***prisiimti*** vaidmenį, kurį atlieka tarpvalstybinių vandens išteklių valdymas ES išorės veiksmų ir diplomatijos srityje, ir šiuo tikslu ***testuoti*** Europos išorės veiksmų ***tarnybą*** (EIVT) ir ES ***delegacijas*** visame pasaulyje ***su turimais finansiniais ir žmogiškaisiais ištekliais***, kad jos galėtų inicijuoti ir remti tarpvalstybinę vandentvarkos ir diplomatijos veiklą vietoje šalyse partnerėse ir joms bendradarbiaujant;

Or. en

Pakeitimas 91
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies c a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	(ca) stiprinti ES išorės investicijų į prieigą prie vandens ir sanitarijos paslaugų pritaikymą, be kita ko, pagal strategiją „Global Gateway“ ir susijusias

išorės finansavimo priemones, nestabiliomis ir nuo konfliktų nukentėjusiomis aplinkybėmis, kad būtų remiama taika ir atsparumas[1b];

[1b] https://ecdpm.org/work/global-gateway-investments-fragile-settings-how-do-it

Or. en

Pakeitimas 92
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti didesnį pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 93
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti didesnį pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 94

Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti didesnį pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;	d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti didesnį pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus***, kartu užtikrinant vienodas galimybes naudotis ištekliais nedidelio masto projektams, visų pirma valdomiems vietos ar regionų lygmeniu, ir nustatant, kad toks finansavimas griežtai priklausytų nuo to, ar laikomasi tarptautinės humanitarinės teisės, tarptautinės žmogaus teisių teisės ir privalomų aplinkos ir socialinių apsaugos standartų, be kita ko, okupacijos atvejais ir projektuose, kuriuose dalyvauja privatūs investuotojai ar finansų įstaigos***;

Or. en

Pakeitimas 95
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti didesnį pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;	d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti didesnį pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus***, visų pirma pasitelkiant programą „Globali Europa“ ir strategiją „Global Gateway“***; ***užtikrinti, kad infrastruktūros ir energetikos projektai, finansuojami pagal ES vystomojo bendradarbiavimo ir išorės politikos priemones, įskaitant Europos investicijų banką, nepakenktų tarpvalstybiniams santykiams vandens srityje, vienodai prieigai ir tvariam valdymui ir neprisidėtų prie žmonių, ypač**

čiabuvių, pašalinimo iš jų žemės;

Or. en

Pakeitimas 96
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) ***kitoje daugiametėje finansinėje programoje*** užtikrinti didesnį pastovų finansavimą***, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant*** ES išorės veiksmus;	d) užtikrinti didesnį ***ir*** pastovų ***ES tarpvalstybinės vandentvarkos ir tvarios vandentvarkos*** finansavimą ***šalyse partnerėse, laikantis pirmosios ES hidrologinio atsparumo strategijos pasaulinių pavyzdinių veiksmų pagal*** ES išorės veiksmus ***pagal kitą daugiametę finansinę programą***;

Or. en

Pakeitimas 97
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) ***kitoje daugiametėje finansinėje programoje*** užtikrinti didesnį pastovų finansavimą***, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai*** vykdant ES išorės veiksmus;	d) užtikrinti didesnį ***ir*** pastovų ***ES tarpvalstybinės vandentvarkos*** finansavimą vykdant ES išorės veiksmus ***ir padidinti pasaulinės prieigos prie klimato kaitos poveikiui atsparios vandens ir sanitarijos infrastruktūros finansavimą pagal kitą daugiametę finansinę programą***;

Or. en

Pakeitimas 98
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) ***kitoje daugiametėje finansinėje programoje*** užtikrinti ***didesnį pastovų*** finansavimą***, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai*** vykdant ES išorės veiksmus;	d) užtikrinti ***ir nuolat stebėti ES tarpvalstybinės vandentvarkos*** finansavimą vykdant ES išorės veiksmus ***pagal kitą daugiametę finansinę programą***;

Or. en

Pakeitimas 99
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti ***didesnį pastovų*** finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;	d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti ***pakankamą ir veiksmingą*** finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 100
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti ***didesnį*** pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;	d) kitoje daugiametėje finansinėje programoje užtikrinti pastovų finansavimą, skiriamą ES tarpvalstybinei vandentvarkai vykdant ES išorės veiksmus;

Or. fi

Pakeitimas 101
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	da) pripažinti itin svarbų aplinkos teisių gynėjų ir pilietinės visuomenės organizacijų atliktą darbą siekiant išsaugoti vandenį, užtikrinti vienodą prieigą ir tarpvalstybinį vandens išteklių valdymą; aktyviai įtraukti vietos aplinkos teisių gynėjus ir pilietinės visuomenės organizacijas į ES paramą tarptautiniam vandens valdymui trečiosiose šalyse ir apsaugoti jų darbą;

Or. en

Pakeitimas 102
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies d a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	da) skatinti viešojo ir privačiojo sektorių partnerystes, kuriomis skatinama geresnė ir įperkamesnė prieiga prie vandens, sanitarijos ir higienos paslaugų visiems, visų pirma kuriant, veiksmingai prižiūrint ir valdant vandens infrastruktūrą, visų pirma įgyvendinant strategijos „Global Gateway“ projektus;

Or. en

Pakeitimas 103
Michael Gahler

PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies e punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
e) taikant Europos komandos principą išplėsti ES tarpvalstybinių vandens išteklių valdymo projektų geografinę aprėptį, kad jie apimtų ne tik Afriką ir Vidurinę Aziją, bet ir Šiaurės ir Pietų Ameriką, Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką, taip pat Rytų ir Pietų Aziją;	e) taikant Europos komandos principą išplėsti ES tarpvalstybinių vandens išteklių valdymo projektų geografinę aprėptį, kad jie apimtų ne tik Afriką ir Vidurinę Aziją, bet ir Šiaurės ir Pietų Ameriką, Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką, taip pat Rytų ir Pietų Aziją***, visų pirma regionuose, kuriuose vandens stygius gali prisidėti prie nestabilumo, perkėlimo ar neteisėtos migracijos, darančių poveikį ES išorės sienoms***;

Or. en

Pakeitimas 104
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies e punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
e) ***taikant Europos komandos principą*** išplėsti ES tarpvalstybinių vandens ***išteklių*** valdymo projektų geografinę aprėptį***, kad jie apimtų ne tik Afriką ir Vidurinę Aziją, bet ir*** Šiaurės ir Pietų Ameriką, Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką, taip pat Rytų ir Pietų Aziją;	e) ***valstybių narių iniciatyva*** išplėsti ES tarpvalstybinių vandens valdymo projektų geografinę aprėptį ***už Afrikos ir Vidurinės Azijos ribų, įtraukiant*** Šiaurės ir Pietų Ameriką, Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką, taip pat Rytų ir Pietų Aziją***, ir valstybių narių prašymu naudoti ES priemones nacionaliniams veiksmams remti***;

Or. en

Pakeitimas 105
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies e punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
e) ***taikant Europos komandos principą išplėsti ES tarpvalstybinių vandens išteklių valdymo projektų geografinę aprėptį, kad jie apimtų ne tik Afriką ir Vidurinę Aziją, bet ir Šiaurės ir Pietų Ameriką, Artimuosius Rytus ir Šiaurės Afriką, taip pat Rytų ir Pietų Aziją***;	e) ***susilaikyti nuo ES iniciatyvų geografinės aprėpties išplėtimo ir vietoj to remti pasaulines pastangas, kurioms vadovauja tarptautinės organizacijos***;

Or. en

Pakeitimas 106
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies e a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	(ea) palankiai vertina Vidužemio jūros regiono paktą kaip glaudesnio regioninio bendradarbiavimo sistemą ir ragina aiškiai įtraukti diplomatiją vandens srityje į savo prioritetinius veiksmus, atsižvelgiant į didėjantį spaudimą bendriems vandens ištekliams visame Vidužemio jūros regione, be kita ko, tokiuose regionuose kaip rytinė Vidužemio jūros regiono dalis ir Šiaurės Afrika; pabrėžia, kad bendradarbiavimu grindžiama vandentvarka, bendri infrastruktūros projektai ir dialogas dėl tarpvalstybinių išteklių turėtų būti pripažinti svarbiomis konfliktų prevencijos, atsparumo klimato kaitai ir darnaus vystymosi priemonėmis;

Or. en

Pakeitimas 107
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies e a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ea) remti tarptautinius karo nusikaltimų tyrimus, susijusius su išpuoliais prieš vandens infrastruktūrą ir vandentvarkos sistemas;

Or. fi

Pakeitimas 108
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
f) stiprinti daugiašalį bendradarbiavimą vandens srityje, visų pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą;	f) stiprinti daugiašalį bendradarbiavimą vandens srityje, visų pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą; ***intensyvinti daugiapakopius dialogus su daug konfliktų patiriančių baseinų šalimis, įskaitant aukščiausiojo lygio susitikimus ir bendras iniciatyvas, taip pat ilgalaikio bendradarbiavimo formatus;***

Or. en

Pakeitimas 109
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
f) stiprinti ***daugiašalį*** bendradarbiavimą vandens srityje, ***visų***	f) stiprinti ***dvišalį*** bendradarbiavimą vandens srityje, ***remiantis Europos tautos***

pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą;	***prioritetais***;

Or. en

Pakeitimas 110
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
f) stiprinti daugiašalį bendradarbiavimą vandens srityje, visų pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą;	f) stiprinti daugiašalį bendradarbiavimą vandens srityje, visų pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą ***bei šalinant didelę nelygybę tarp šalių ir jų viduje, susijusią su galimybe jomis naudotis***;

Or. en

Pakeitimas 111
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
f) stiprinti daugiašalį bendradarbiavimą vandens srityje, visų pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą;	f) stiprinti daugiašalį bendradarbiavimą vandens srityje, visų pirma Jungtinėse Tautose, tęsiant ir spartinant JT vandenų konvencijos globalizaciją ir remiant darnaus vystymosi tikslų (DVT), visų pirma 6-ojo DVT dėl švaraus vandens ir sanitarijos, įgyvendinimą***, kartu su dideliais užmojais***

rengiantis 2026 m. JT konferencijai vandens klausimais;

Or. en

Pakeitimas 112
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	fa) stiprinti pasaulinį hidrologinį atsparumą, kaip stabilumo skatinimo priemonę, veiksmingai įgyvendinant Europos hidrologinio atsparumo strategiją, visų pirma jos pasaulinius veiksmus, kuriais siekiama remti bent 70 mln. žmonių prieigą prie vandens ir sanitarijos paslaugų ir stiprinti pasaulinį vandens valdymą bei dalyvavimą daugiašaliuose forumuose, pavyzdžiui, G7, G20 ir Baku dialoge vandens klausimais;

Or. en

Pakeitimas 113
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	fa) pabrėžia, kad veiksmingas tarpvalstybinis vandens išteklių valdymas priklauso nuo biologinės įvairovės ir klimato išsaugojimo, todėl reikalauja, kad vandentvarka visų pirma būtų vykdoma atsižvelgiant į aplinkos – pagrindinio augalų, gyvūnų ir žmonių poreikio – ir socialinius interesus, todėl ji turi būti grindžiama viešojo intereso logika ir bendromis viešosiomis ir visuotinėmis

gėrybėmis;

Or. en

Pakeitimas 114
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies f a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	fa) užtikrinti tolesnį ES įsipareigojimų, prisiimtų 2023 m. JT konferencijoje vandens klausimais, įgyvendinimą, kartu didinant užmojus ir veiksmus rengiantis 2026 m. JT konferencijai vandens klausimais;

Or. en

Pakeitimas 115
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies g punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
g) investuoti į skaidresnę visos šiuo metu teikiamos ES paramos, skiriamos tarpvalstybinei vandentvarkai skatinti tarptautiniu mastu, apžvalgą ir užtikrinti viso darbo ir finansavimo nuoseklumą bei supaprastinimą visuose atitinkamuose generaliniuose direktoratuose, taip pat tarp EIVT ir Komisijos;	g) investuoti į skaidresnę visos šiuo metu teikiamos ES paramos, skiriamos tarpvalstybinei vandentvarkai skatinti tarptautiniu mastu, apžvalgą ir užtikrinti viso darbo ir finansavimo nuoseklumą bei supaprastinimą visuose atitinkamuose generaliniuose direktoratuose, taip pat tarp EIVT ir Komisijos; ***stiprinti komunikaciją apie ES pastangas ir laimėjimus tarpvalstybinio bendradarbiavimo vandens srityje, siekiant padidinti šios esminės priemonės matomumą ir ES vadovaujamą vaidmenį šioje srityje;***

Or. en

Pakeitimas 116
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies g punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
g) investuoti į skaidresnę visos šiuo metu teikiamos ES paramos, skiriamos tarpvalstybinei vandentvarkai skatinti tarptautiniu mastu, apžvalgą ir užtikrinti viso darbo ir finansavimo nuoseklumą bei supaprastinimą visuose atitinkamuose generaliniuose direktoratuose, taip pat tarp EIVT ir Komisijos;	g) investuoti į skaidresnę visos šiuo metu teikiamos ES paramos, skiriamos tarpvalstybinei vandentvarkai skatinti tarptautiniu mastu, apžvalgą ir užtikrinti viso darbo ir finansavimo nuoseklumą bei supaprastinimą visuose atitinkamuose generaliniuose direktoratuose, taip pat tarp EIVT ir Komisijos; ***be to, užtikrinti, kad skirtingos programos papildytų viena kitą ir nesidubliuotų;***

Or. fi

Pakeitimas 117
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies g a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ga) stiprinti pasaulinį hidrologinį atsparumą, kaip stabilumo skatinimo priemonę, veiksmingai įgyvendinant Europos hidrologinio atsparumo strategiją, visų pirma jos pasaulinius veiksmus, kuriais siekiama remti bent 70 mln. žmonių prieigą prie vandens ir sanitarijos paslaugų ir stiprinti pasaulinį vandens valdymą bei dalyvavimą daugiašaliuose forumuose, pavyzdžiui, G7, G20 ir Baku dialoge vandens klausimais;

Or. en

Pakeitimas 118
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
h) kai įmanoma, ***imtis veiksmų*** siekiant užtikrinti švarų ir kokybišką vandenį, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;	h) kai įmanoma, ***dirbti*** siekiant užtikrinti švarų ir kokybišką vandenį ***ir galimybę naudotis sanitarijos paslaugomis***, skatinti tvarią vandentvarką***, didinti pakartotinį vandens naudojimą, kovoti su vandens tarša, perteklinių naudojimu ir atliekomis*** ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 119
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
h) ***kai įmanoma, imtis veiksmų*** siekiant užtikrinti švarų ir ***kokybišką*** vandenį, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;	h) ***ragina stiprinti tarptautinį bendradarbiavimą, be kita ko, upių baseinų lygmeniu,*** siekiant ***spręsti augančią vandens krizę,*** užtikrinti švarų ir ***aukštos kokybės*** vandenį, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 120
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
h) kai įmanoma, imtis veiksmų siekiant užtikrinti švarų ir kokybišką vandenį, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;	h) kai įmanoma ***ir visada vardan valstybių narių interesų***, imtis veiksmų siekiant užtikrinti švarų ir kokybišką vandenį, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 121
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies h punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
h) kai įmanoma, imtis veiksmų siekiant užtikrinti švarų ir kokybišką vandenį, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;	h) kai įmanoma, imtis veiksmų siekiant užtikrinti švarų ir kokybišką vandenį ***ir prieigą prie jo***, skatinti tvarią vandentvarką ir įgyvendinti įvairias novatoriškas vandens technologijas, įskaitant gamtos procesais pagrįstus sprendimus;

Or. en

Pakeitimas 122
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka, suteikiant šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių, kad jos galėtų veiksmingai	i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka, suteikiant šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių, kad jos galėtų veiksmingai

stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;	stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas; ***atlikti patikimo subjekto vaidmenį sudarant palankesnes sąlygas vyriausybėms, suinteresuotiesiems subjektams ir visuomenei keistis patikima informacija apie vandenį streso ir didelės įtampos sąlygomis, ypač tokiomis aplinkybėmis, kai kai kai kurios vyriausybės mano, kad dalijimasis informacija yra lygiavertis valstybės paslapčių atskleidimui; remtis atitinkama ES patirtimi, programomis, praktika ir strategijomis, kad būtų stiprinamas regioninių ir nacionalinių subjektų dalijimasis geriausia patirtimi, remiantis atitinkamomis ES programomis, praktika ir strategijomis;***

Or. en

Pakeitimas 123
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje ***būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka***, suteikiant šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių, kad jos galėtų veiksmingai stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;	i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje, suteikiant šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių, kad jos galėtų veiksmingai stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;

Or. en

Pakeitimas 124
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka, suteikiant šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių, kad jos galėtų veiksmingai stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;	i) užtikrinti, kad ***JT ir*** ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka, suteikiant šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių, kad jos galėtų veiksmingai stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;

Or. fi

Pakeitimas 125
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies i punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka, suteikiant ***šalims partnerėms techninių ir fizinių išteklių***, kad jos galėtų veiksmingai stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;	i) užtikrinti, kad ES vandens iniciatyvomis visame pasaulyje būtų šalinamos nuolatinės duomenų spragos ir vyriausybių dalijimosi duomenimis stoka, suteikiant ***techninę paramą***, kad jos galėtų veiksmingai stebėti tarpvalstybinių baseinų vandens lygį ir kokybę, taip pat keičiantis duomenimis ir skatinant šalis partneres taikyti bendrus duomenų rinkimo standartus, kad būtų padidintas suderinamumas;

Or. en

Pakeitimas 126
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
j) propaguoti tarpvyriausybinio ir regioninio bendradarbiavimo priemones vandens išteklių valdymo srityje, daugiausia dėmesio skiriant teisingo vandens paskirstymo tarp šalių ir verslo sektorių užtikrinimui, ir remti vietos bei bendruomenės lygmens valdymo struktūras, kad būtų skatinamas įtraukus sprendimų priėmimas ir vandentvarka;	j) propaguoti tarpvyriausybinio ir regioninio bendradarbiavimo priemones vandens išteklių valdymo srityje, daugiausia dėmesio skiriant teisingo vandens paskirstymo tarp šalių ir verslo sektorių užtikrinimui, ir remti vietos bei bendruomenės lygmens valdymo struktūras, kad būtų skatinamas įtraukus sprendimų priėmimas ir vandentvarka; ***užtikrinti, kad dėl su vandeniu susijusių investicijų, koncesijų ir infrastruktūros projektų, darančių poveikį čiabuvių tautų žemėms, teritorijoms ir ištekliams, būtų vykdomos veiksmingos geros valios konsultacijos, siekiant gauti jų laisvą, išankstinį ir informacija pagrįstą sutikimą, kaip pagrindinį konfliktų prevencijos ir tvaraus taikos kūrimo elementą;***

Or. en

Pakeitimas 127
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
j) ***propaguoti*** tarpvyriausybinio ir regioninio bendradarbiavimo priemones vandens išteklių valdymo ***srityje, daugiausia dėmesio skiriant teisingo vandens paskirstymo tarp šalių ir verslo sektorių užtikrinimui, ir remti vietos bei bendruomenės lygmens valdymo struktūras, kad būtų skatinamas įtraukus***	j) ***skatinti*** tarpvyriausybinio ir regioninio bendradarbiavimo priemones vandens išteklių valdymo***, įtraukaus*** sprendimų ***priėmimo ir vandentvarkos srityse***;

sprendimų ***priėmimas ir vandentvarka***;

Or. en

Pakeitimas 128
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
j) ***propaguoti*** tarpvyriausybinio ir regioninio bendradarbiavimo priemones vandens išteklių valdymo srityje, daugiausia dėmesio skiriant teisingo vandens paskirstymo tarp šalių ir verslo sektorių užtikrinimui, ir remti vietos bei bendruomenės lygmens valdymo struktūras, kad būtų skatinamas įtraukus sprendimų priėmimas ir vandentvarka;	j) ***skatinti*** tarpvyriausybinio ir regioninio bendradarbiavimo priemones vandens išteklių valdymo srityje, daugiausia dėmesio skiriant teisingo vandens paskirstymo tarp šalių ir verslo sektorių užtikrinimui, ir remti vietos bei bendruomenės lygmens valdymo struktūras, kad būtų skatinamas įtraukus sprendimų priėmimas ir vandentvarka;

Or. en

Pakeitimas 129
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ja) ragina Komisiją padidinti specialią finansinę paramą nevyriausybinėms organizacijoms, veikiančioms vandens diplomatijos, konfliktų prevencijos ir tarpvalstybinio bendradarbiavimo vandens srityje srityse, visų pirma nestabiliuose ir nuo konfliktų nukentėjusiuose regionuose, pripažįstant jų svarbų vaidmenį sudarant palankesnes sąlygas dialogui vietos ir regionų lygmeniu, remiant bendruomeninę vandentvarką, skatinant pasitikėjimo stiprinimą ir prisidedant prie tvarių ir įtraukių vandens valdymo iniciatyvų;

Or. en

Pakeitimas 130
Vangelis Meimarakis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ja) stiprinti integruoto vandens išteklių valdymo (IWRM) įgyvendinimą, nes tai yra pagrindinė priemonė, kuria skatinamas koordinuotas vandens, žemės ir susijusių išteklių vystymas ir tvarus valdymas, taip pat tarpvalstybiniu mastu, laikantis 6.5.2 DVT, siekiant abipusės naudos pakrantės valstybėms, taip pat vandens, maisto, energijos ir ekosistemų (WEFE) sąsajos svarbą siekiant sinergijos ir kompromisų vandens srityje vykdant ES išorės veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 131
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ja) užtikrinti, kad viešosios investicijos ir politika skatintų privatųjį sektorių investuoti į technologijas ir valdymo praktiką, kuria būtų stiprinama tiek smulkiųjų ūkininkų, tiek didesnių įmonių tvari pasėlių, gyvulininkystės ir žuvies gamyba;

Or. en

Pakeitimas 132
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	jb) pabrėžti, kad nevienodos galimybės naudotis bendrais vandens ištekliais tebėra struktūrinis nestabilumo Artimuosiuose Rytuose veiksnys, ypač Jordano upės baseine, kuriame dėl istorinio ir nuolatinio paskirstymo ir kontrolės disbalanso didėja socialiniai ir ekonominiai skirtumai; pažymi, kad pagal galiojančius susitarimus Izraelio valdžios institucijos veiksmingai kontroliuoja didžiąją dalį Vakarų Krante esančių ir iš jo tekančių vandens išteklių, o Palestinos bendruomenės gauna gerokai mažiau ir dažnai nepakankamai vandens, todėl vandens prieinamumas vienam gyventojui namų ūkio, žemės ūkio ir pramonės reikmėms yra gerokai mažesnis, palyginti su Izraelio gyventojais ir gyvenvietėmis, ir ribojamas vystymasis, visuomenės sveikata ir atsparumas;

Or. en

Pakeitimas 133
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j c punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	jc) raginti ES aktyviau dalyvauti remiant bendrus Izraelio ir Palestinos vandens valdymo mechanizmus, įskaitant esamų sistemų, pvz., Jungtinio vandens komiteto, atnaujinimą, siekiant skatinti teisingą vandens paskirstymą, didesnį skaidrumą ir veiksmingą infrastruktūros plėtrą;

Or. en

Pakeitimas 134
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j d punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	jd) su dideliu susirūpinimu atkreipia dėmesį į tai, kad Gazos Ruože plačiu mastu naikinama vandens, sanitarijos ir higienos infrastruktūra, įskaitant gėlinimo įrenginius, nuotekų valymo įrenginius ir paskirstymo tinklus, todėl didelė gyventojų dalis neturi patikimos prieigos prie saugaus geriamojo vandens; priminti 2025 m. balandžio mėn. ataskaitas, kuriose užfiksuotas didelis į Palestinos teritorijas tiekiamo vandens kiekio sumažėjimas (apskaičiuota, kad jis sumažėjo apie 70 proc.), pabrėžiant, kaip ribota prieiga prie vandens gali padidinti humanitarinius poreikius, įtampą teikiant pagrindines paslaugas ir įtampą visame regione; ragina skubiai ir nekliudomai pristatyti medžiagas, kurą ir techninę pagalbą, kurių reikia ypatingos svarbos vandens infrastruktūrai, įskaitant vamzdynus, gėlinimo įrenginius ir nuotekų valymo įrenginius, remontuoti ir rekonstruoti;

Or. en

Pakeitimas 135
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j e punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	je) atkreipti dėmesį į didelio masto užtvankų projektų, kuriuos Turkija

įgyvendino pagal Pietryčių Anatolijos projektą (GAP), įskaitant Ilısu užtvanką, tarpvalstybinį poveikį, kuris paveikė žemupio vandens srautus Tigriso ir Euphrateso upėse ir prisidėjo prie vandens trūkumo, žemės ūkio nuostolių ir aplinkos būklės blogėjimo Irake ir Sirijoje;

Or. en

Pakeitimas 136
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j f punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	jf) skatinti, kad Turkija, Irakas ir atitinkami Sirijos suinteresuotieji subjektai užmegztų struktūrinį ir įtraukų viso baseino dialogą Tigro-Eufrato upės sistemos valdymo klausimais, grindžiamą tarptautinės vandens teisės principais, įskaitant teisingą ir pagrįstą naudojimą ir įsipareigojimą nedaryti didelės žalos;

Or. en

Pakeitimas 137
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j g punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	jg) susirūpinęs atkreipia dėmesį į nuolatinę įtampą tarp Egipto ir Etiopijos po Didžiosios Etiopijos Renesanso užtvankos (GERD) užbaigimo ir inauguracijos 2025 m., kuri galėtų daryti didelį poveikį hidropolitinei pusiausvyrai Nilo baseine; raginti visas šalis susilaikyti nuo vienašalių priemonių, kurios galėtų

padidinti įtampą, ir teikti pirmenybę pasitikėjimo stiprinimo veiksmams, įskaitant užtvankų operacijų skaidrumą ir techninį bendradarbiavimą vandens srautų prognozavimo srityje;

Or. en

Pakeitimas 138
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies j h punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	jh) raginti Armėniją ir Azerbaidžaną į būsimą taikos susitarimą įtraukti nuostatas dėl tarpvalstybinio bendradarbiavimo vandens srityje, įskaitant dalijimosi duomenimis, bendros stebėsenos, užtvankų saugos ir teisingo vandens paskirstymo žemės ūkio ir civiliniais tikslais mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 139
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies k punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
k) stiprinti ES stebėsenos ir ankstyvojo perspėjimo pajėgumus pasitelkiant skaitmeninimą ir šiuolaikines technologijas; stiprinti vandens trūkumo ir su vandeniu susijusios konfliktų rizikos visame pasaulyje, pvz., vandens ir vandens infrastruktūros suginklinimo ir tyčinio prieigos prie vandens atėmimo, stebėseną, ir integruoti ją į EIVT reagavimo į krizes centro konfliktų prevencijos sistemas;	k) stiprinti ES stebėsenos ir ankstyvojo perspėjimo pajėgumus pasitelkiant skaitmeninimą ir šiuolaikines technologijas; stiprinti vandens trūkumo ir su vandeniu susijusios konfliktų rizikos visame pasaulyje, pvz., vandens ir vandens infrastruktūros suginklinimo ir tyčinio prieigos prie vandens atėmimo, stebėseną, ir integruoti ją į EIVT reagavimo į krizes centro konfliktų prevencijos sistemas; ***užtikrinti visų subjektų, dalyvaujančių***

	naudojant vandenį ir vandens infrastruktūrą kaip ginklą ir sąmoningai nesuteikiant prieigos prie vandens, atskaitomybę, visapusiškai laikantis įsipareigojimų pagal tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 140
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies k punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
k) stiprinti ES stebėsenos ir ***ankstyvojo perspėjimo*** pajėgumus pasitelkiant skaitmeninimą ir šiuolaikines technologijas; stiprinti vandens trūkumo ir su vandeniu susijusios konfliktų rizikos visame pasaulyje, pvz., vandens ir vandens infrastruktūros suginklinimo ir tyčinio prieigos prie vandens atėmimo, stebėseną, ir integruoti ją į EIVT reagavimo į krizes centro konfliktų prevencijos sistemas;	k) stiprinti ES stebėsenos ir ***ankstyvo įspėjimo*** pajėgumus pasitelkiant skaitmeninimą ir šiuolaikines technologijas***, įskaitant palydovinę stebėseną ir taršos stebėjimą tikruoju laiku, nes tai labai svarbu tarpvalstybinės taršos prevencijai ir kovai su ja bei remti nelaimių riziko mažinimą***; stiprinti vandens trūkumo ir su vandeniu susijusios konfliktų rizikos visame pasaulyje, pvz., vandens ir vandens infrastruktūros suginklinimo ir tyčinio prieigos prie vandens atėmimo, stebėseną, ir integruoti ją į EIVT reagavimo į krizes centro konfliktų prevencijos sistemas;

Or. en

Pakeitimas 141
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies k punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
k) stiprinti ***ES*** stebėsenos ir ankstyvojo perspėjimo pajėgumus pasitelkiant skaitmeninimą ir šiuolaikines technologijas; stiprinti vandens trūkumo ir	k) stiprinti ***valstybių narių*** stebėsenos ir ankstyvojo perspėjimo pajėgumus pasitelkiant skaitmeninimą ir šiuolaikines technologijas; stiprinti ***valstybių narių***

su vandeniu susijusios konfliktų rizikos ***visame pasaulyje***, pvz., vandens ir vandens infrastruktūros suginklinimo ir tyčinio prieigos prie vandens atėmimo, stebėseną***, ir integruoti ją į EIVT reagavimo į krizes centro konfliktų prevencijos sistemas***;	vandens trūkumo ir su vandeniu susijusios konfliktų rizikos ***pasauliniu mastu***, pvz., vandens ir vandens infrastruktūros suginklinimo ir tyčinio prieigos prie vandens atėmimo, stebėseną;

Or. en

Pakeitimas 142
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies ka punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ka) pripažinti, kad tyčinis vandens atėmimas ir sistemingas vandens bei sanitarijos infrastruktūros naikinimas Gazoje yra sunkūs tarptautinės humanitarinės teisės pažeidimai ir šiurkštūs žmogaus teisių pažeidimai; priminti, kad pagal ES ir Izraelio asociacijos susitarimo 2 straipsnį pagarba žmogaus teisėms ir demokratijos principams yra esminis susitarimo elementas; raginti nedelsiant sustabdyti ES ir Izraelio asociacijos susitarimo galiojimą, atsižvelgiant į tai, kad Izraelis šiurkščiai ir nuolat pažeidinėja tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 143
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies kb punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	kb) užtikrinti bendradarbiavimą su TBT dėl Benjamin Netanyahu ir Yoavo Gallanto arešto orderių, kuris nustatė

esant pagrįstų priežasčių manyti, kad tie asmenys tyčia ir sąmoningai nuo 2023 m. spalio 8 d. iki 2024 m. gegužės 20 d. atėmė iš Gazos civilių gyventojų jų išgyvenimui būtinus objektus, įskaitant maistą, vandenį, vaistus ir medicinos reikmenis, taip pat kurą ir elektros energiją;

Or. en

Pakeitimas 144
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies l punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
l) skatinti ir finansuoti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“;	l) skatinti ir finansuoti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“; ***užtikrinti, kad ES finansavimas vandentvarkai, dalijimuisi vandeniu, bendradarbiavimui ir inovacijoms, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“, būtų naudojamas visapusiškai laikantis tarptautinės teisės, be kita ko, sustabdant finansavimą šalims, susijusioms su šiurkščiais žmogaus teisės į vandenį pažeidimais;***

Or. en

Pakeitimas 145
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies l punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
l) skatinti ir finansuoti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal	l) skatinti ir finansuoti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal

programą „Europos horizontas“;	programą „Europos horizontas“; ***išnagrinėti naujus iššūkius, susijusius su bendrais vandens baseinais, pavyzdžiui, debesų sklaidymą ir kitą oro sąlygų keitimo veiklą;***

Or. en

Pakeitimas 146
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies l punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
l) skatinti ***ir finansuoti*** tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus***, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“***;	l) skatinti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus;

Or. en

Pakeitimas 147
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies l punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
l) skatinti ***ir finansuoti*** tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“;	l) skatinti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“;

Or. en

Pakeitimas 148
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

1 dalies l punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
l) skatinti ***ir finansuoti*** tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“;	l) skatinti tvarios tarpvalstybinės vandentvarkos, dalijimosi vandeniu, bendradarbiavimo ir inovacijų mokslinius tyrimus, be kita ko, pagal programą „Europos horizontas“;

Or. fi

Pakeitimas 149
Silvia Sardone, Susanna Ceccardi, Jaroslav Bžoch

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir tarpvalstybiniame kontekste;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 150
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens	***Išbraukta.***

šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir tarpvalstybiniame kontekste;

Or. en

Pakeitimas 151
Leoluca Orlando

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir tarpvalstybiniame kontekste;	m) paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir tarpvalstybiniame kontekste***, taip pat Sąjungos vardu vadovauti tarptautinėms pastangoms apsaugoti ir atkurti vandens ekosistemas pagal 6-ąjį DVT, nes hidrologinis atsparumas yra labai svarbus sprendžiant dabartines ir būsimas sveikatos, maisto, energetikos ir saugumo krizes***; ***konsultuotis su Europos Parlamentu dėl įgaliojimų, išteklių ir bendradarbiavimo susitarimų, kuriais remiamas ES specialiojo įgaliotinio darbas;***

Or. en

Pakeitimas 152
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) ***paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu***,	m) ***pabrėžti, kad JT paskyrė specialųjį pasiuntinį vandens klausimais; remti***

kuriam ***būtų*** pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir ***tarpvalstybiniame kontekste***;	***specialiojo pasiuntinio darbą ir vengti kurti besidubliuojančias struktūras ES administracijoje; skatinti apsvarstyti JT specialiojo įgaliotinio***, kuriam ***taip pat*** pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir ***tarpvalstybiniais atvejais, įgaliojimus***;

Or. fi

Pakeitimas 153
Pernando Barrena Arza, Rima Hassan

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ***ir tarpvalstybiniame kontekste***;	m) paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu***, pabėgėlių ir šalies viduje perkeltų asmenų stovyklose visame pasaulyje, čiabuvių protėvių žemėse ir tarpvalstybinėse vietovėse***;

Or. en

Pakeitimas 154
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) ***paskirti aukšto rango ES***	m) ***stiprinti esamus ES pajėgumus***

pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, ***skatinti*** bendradarbiavimą vandens srityje ir ***apsaugoti*** vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir ***tarpvalstybiniame kontekste***;	užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, ***skatinant*** bendradarbiavimą vandens srityje ir ***apsaugant*** vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir ***tarpvalstybiniais atvejais, pasmerkiant vandens kaip ginklo naudojimą konfliktuose***;

Or. en

Pakeitimas 155
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) ***paskirti aukšto rango ES pareigūną ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta užkirsti kelią*** su vandeniu ***susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą*** vandens srityje ir ***apsaugoti*** vandens ***šaltinius bei sistemas***, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir ***tarpvalstybiniame kontekste***;	m) ***stiprinti ES specialiojo įgaliotinio žmogaus teisių klausimais vaidmenį, daugiau dėmesio skiriant*** su vandeniu ***susijusių konfliktų prevencijai ir sprendimui, bendradarbiavimo*** vandens srityje ***skatinimui*** ir vandens ***šaltinių bei sistemų apsaugai***, be kita ko, ginkluotų konfliktų metu ir ***tarpvalstybinėse aplinkose***;

Or. en

Pakeitimas 156
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
m) ***paskirti*** aukšto rango ES ***pareigūną*** ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta ***užkirsti kelią su vandeniu susijusiems konfliktams ir juos spręsti, skatinti bendradarbiavimą vandens srityje ir apsaugoti vandens šaltinius bei sistemas, be kita ko, ginkluotų konfliktų***	m) ***neskirti*** aukšto rango ES ***pareigūno*** ES specialiuoju įgaliotiniu, kuriam būtų pavesta ***valdyti vandenį, nes tai reikštų nereikalingą ES biurokratinių struktūrų plėtrą ir keltų pavojų, kad bus dubliuojami esamų tarptautinių organizacijų įgaliojimai***;

metu ir tarpvalstybiniame kontekste;

Or. en

Pakeitimas 157
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies m a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	ma) stiprinti ES išorės investicijų į prieigą prie vandens ir sanitarijos paslaugų pritaikymą, be kita ko, pagal strategiją „Global Gateway“ ir susijusias išorės finansavimo priemones, nestabiliomis ir nuo konfliktų nukentėjusiomis aplinkybėmis, kad būtų remiama taika ir atsparumas;

Or. en

Pakeitimas 158
António Tânger Corrêa, Jaroslav Bžoch, Pierre-Romain Thionnet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies n punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
n) ***stiprinti*** tarptautinės teisės ir tarptautinių teismų vaidmenį sprendžiant ginčus konfliktuose dėl tarpvalstybinių vandens telkinių, kad būtų užtikrintas visų valstybių, kurios ribojasi su atitinkamais tarpvalstybiniais vandenimis, teisinių įsipareigojimų aiškumas ir atskaitomybė už juos;	n) ***valstybės narės nacionaliniams teismams teikiant pirmenybę savo ginčų sprendimui, paaiškinti*** tarptautinės teisės ir tarptautinių teismų vaidmenį sprendžiant ginčus konfliktuose dėl tarpvalstybinių vandens telkinių, kad būtų užtikrintas visų valstybių, kurios ribojasi su atitinkamais tarpvalstybiniais vandenimis, teisinių įsipareigojimų aiškumas ir atskaitomybė už juos;

Or. en

Pakeitimas 159
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies n punktas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
n) stiprinti tarptautinės teisės ***ir tarptautinių teismų*** vaidmenį ***sprendžiant ginčus konfliktuose*** dėl tarpvalstybinių vandens telkinių, kad būtų užtikrintas visų valstybių, kurios ribojasi su atitinkamais ***tarpvalstybiniais*** vandenimis, teisinių įsipareigojimų ***aiškumas ir atskaitomybė už juos***;	n) stiprinti tarptautinės teisės vaidmenį ***ir skatinti dialogą, tarpininkavimą ir regioninius sprendimus kaip pagrindines ginčų*** dėl tarpvalstybinių vandens telkinių ***sprendimo priemones***, kad būtų užtikrintas ***aiškumas ir atskaitomybė dėl*** visų valstybių, kurios ribojasi su atitinkamais vandenimis, teisinių įsipareigojimų;

Or. en

Pakeitimas 160
Michael Gahler
PPE frakcijos vardu
Ingeborg Ter Laak

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies n a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	na) kuo griežčiausiai pasmerkti Rusijos tyčinį vandens infrastruktūros, įskaitant užtvankas, kaip karo ginklo, naikinimą, kuris padarė didelę žalą aplinkai, pakenkė apsirūpinimo vandeniu saugumui ir sukėlė grėsmę civiliams gyventojams; pabrėžti, kad tokie veiksmai yra tarptautinės teisės pažeidimai, ir raginti užtikrinti visišką atsakingų asmenų atsakomybę; raginti Komisiją ir ES valstybes nares toliau teikti pagalbą Ukrainai tiriant nusikaltėlius, kad jie galėtų būti patraukti baudžiamojon atsakomybėn už karo nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 161
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies n a punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	na) remti teisines iniciatyvas, kuriomis siekiama užtikrinti teisingumą ir kompensacijas už tyčinį vandens tiekimo ir infrastruktūros naikinimą, taip pat už ekocido veiksmus;

Or. en

Pakeitimas 162
Petras Auštrevičius, Marie-Agnes Strack-Zimmermann, Dan Barna, Urmas Paet

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalies n b punktas (naujas)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	nb) stiprinti paramą itin svarbiam darbui, kurį atlieka aplinkos srities žmogaus teisių gynėjai; pabrėžia, kad turėtų būti skatinamas jų saugumas ir laisvė veikti be smurto ir bauginimo;

Or. en

Pakeitimas 163
Christophe Gomart

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. aiškiai pripažinti, kad vandens trūkumas yra svarbus saugumo, geopolitinės ir humanitarinės rizikos veiksnys, ir visapusiškai integruoti su vandeniu susijusių konfliktų prevenciją į

ES užsienio, saugumo ir vystymosi politiką; pabrėžia, kad vandens trūkumas ir vandens išteklių būklės blogėjimas taip pat gali lemti masinį perkėlimą ir priverstinę migraciją, o tai didina maisto stygių, skurdą ir nestabilumą pažeidžiamiausiuose regionuose;

Or. fr